

Katharina Scheliga (Sopran) und Almuth Schulz (Klavier, Komposition) verbindet die Neugier auf die Kultur und Musik Polens nicht zuletzt aufgrund eigener biographischer Bezüge. Sie wollen mit GEGENÜBER:NAPRZECIWKO musikalisch Brücken bauen und die wunderbare Musik beider Länder bekannter machen. Im Programm erklingen romantische Lieder von Stanisław Moniuszko (1819 - 1872) und Clara Schumann (1819 - 1896), eigene Kompositionen und Volksliedarrangements deutscher und polnischer Lieder sowie Gedichte der polnischen Lyrikerin Wisława Szymborska, die einen roten Faden durch das Programm weben.

Katharina Scheliga (sopran) i Almuth Schulz (pianino, kompozycja) łączą ciekawość kultury i muzykę polską na podstawie biograficznych korzeni. Programem GEGENÜBER:NAPRZECIWKO artyści chcieliby zbudować muzyczny pomost pomiędzy znaną cudowną muzyką obydwu krajów (pomiędzy muzyką w Polsce i w Niemczech). W czasie koncertu będą rozbrzmiewać romantyczne pieśni Stanisława Moniuszki i Clary Schumann, które zostały skomponowane mniej więcej w tym samym czasie. Będzie można usłyszeć też autorskie kompozycje i aranżacje niemieckich i polskich piosenek ludowych i wiersze Wisławy Szymborskiej, które jak czerwona nitka przewijają się przez program.

Katharina Scheliga studierte Kirchenmusik in Dresden und Gesang in Halle am Musikinstitut der Martin-Luther-Universität. Sie besuchte Meisterkurse bei Barbara Schlick, Jessica Cash und der Stuttgarter Bachakademie; sang im Leipziger und im Sächsischen Vocalensemble, im Dresdner Kammerchor, im Vocalconcert Dresden und wirkte bei Barockopernproduktionen in Halle und am Markgräflichen Opernhaus in Bayreuth sowie bei CD-Produktionen mit. Seit 2003 arbeitet sie mit ausgewählten Musikern in unterschiedlichen Projekten zusammen. Seit 2006 leitet sie u.a. den Kinderchor der Staatsoperette Dresden und bildet dort junge Stimmen aus. Mit *musica briosa* gestaltet Katharina Scheliga vielfältige Programme Alter Musik.

Almuth Schulz studierte in Dresden Kirchenmusik und an der Hochschule für Musik »Carl-Maria von Weber« Jazzpiano. Seit 1997 ist sie freiberuflich als Pianistin und Komponistin im In- und Ausland tätig. In vielfältigen Projekten und Programmen arbeitet sie mit Musikern, Tänzern, Lyrikern und einem Clown zusammen. Als Mitinitiatorin und künstlerische Leiterin begleitet Almuth Schulz die sommerlichen Nachtschwärmer-Meditationen in der Frauenkirche in Dresden. Sie komponiert und arrangiert für Schauspiel, Hörbuch und Film. 2009 erschien ihre Solo-CD »alles hat seine zeit« zum gleichnamigen Konzertprogramm. Gemeinsam mit der Cellistin Juliane Gilbert konzertiert Almuth Schulz unter dem Namen PIANOCELLO (CD »child is born« 2012, CD „ich hab die nacht geträumet“ 2015).

www.almuth-schulz.de / www.katharinascheliga.de

G E G E N Ü B E R : N A P R Z E C I W K O

Ein deutsch-polnisches Konzertprogramm
für Sopran und Klavier
mit Werken von
St. Moniuszko, C. Schumann, A. Schulz u.a.

•
•
jedyny niemiecko-polski koncert
sopranu przy akompaniamencie pianina.
z utworami St. Moniuszka, C. Schumanna, A. Schulza i i.

G E G E N Ü B E R

Ein deutsch-polnisches Konzertprogramm
für Sopran und Klavier

Katharina Scheliga Sopran : sopran

- Kwiatek : Das Blümchen *Stanisław Moniuszko*
Mathilda : Matilda *Almuth Schulz*
Was weinst du, Blümlein : *Clara Schumann*
Dlaczego płaczesz kwiateczku
Wszystko : Alles *Wislawa Szymborska*
Warum willst Du andre fragen : *Clara Schumann*
Dlaczego chcesz pytać innych
Triolet : Dreierlei (Der Brautkranz) *Stanisław Moniuszko*
Złota rybka : Der Goldfisch *Stanisław Moniuszko*
Springwaltz – Frühlingswalzer : Wiosna walca *Almuth Schulz*
Begegnung : Spotkanie *Ute Zydek*
Sie liebten sich beide : Oni na wzajem kochal się *Clara Schumann*
Generations : pokoleń *Almuth Schulz*
für meine Großväter und gegen den Krieg
Polna różyczka : Heidenröslein *Stanisław Moniuszko*
Heidenröslein : Polna różyczka *Franz Schubert*
Abschied von Hinterpommern – Polski Blues *Almuth Schulz*
Pożegnanie z Zapomorzem
Jacys ludzie : Irgendwelche Leute *Wislawa Szymborska*
Liebst du um Schönheit : *Clara Schumann*
Czy kochasz dla piękności
Ze wspomnień : Aus Erinnerungen *Wislawa Szymborska*

N A P R Z E C I W K O

jedyny niemiecko-polski koncert
sopranu przy akompaniamencie pianina

Almuth Schulz Piano/Kompositionen : pianino/kompozycja

- Morel : Die Aprikose *Stanisław Moniuszko*
Prząśniczka : Die Spinnerin *Stanisław Moniuszko*
Trzy słowa najdziwniejsze : *Wislawa Szymborska*
Die drei seltsamsten Wörter
Ich mach ein Lied aus Stille : *Almuth Schulz/Text: Eva Strittmatter*
Robię piosenkę z ciszy
Dreamcatcher – Traumfänger : *Almuth Schulz*
Łapacz marzeń
Abendsegen : Modlitwa wieczorna *Engelbert Humperdinck*
Czerwone Jabłuszko : Rotes Äpfelchen *Volkslied aus Polen/Melodia ludowe*
Kein Feuer, keine Kohle : *Volkslied aus Schlesien/Śląsk*
Nie ogień, nie węgiel
Der Mond kommt still gegangen : *Clara Schumann*
Księżyc przyszedł cichutko
Das ist ein Tag, der klingen mag : *Clara Schumann*
To jest dzień, który chce rozbrzmiewać

Engelbert Humperdinck (1854-1921)
Stanisław Moniuszko (1819-1872)
Franz Schubert (1797-1828)
Almuth Schulz (*1964)
Clara Schumann (1819-1896)
Wislawa Szymborska (1923-2012)
Ute Zydek (*1941)